



Interreg - IPA CBC Bulgaria - Serbia



Interreg - IPA Cross-border Cooperation Bulgaria - Serbia Programme
Call No: 2014TC16I5CB007-2

THE CARPET TALE: Establishment and initial marketing of a new cross-border tourist product connecting the regions of Pirot and Chiprovtsi through their shared carpet-making

Project No CB007.2.12.121

27'28 May 2021



Interreg - IPA CBC
Bulgaria - Serbia



Interreg - IPA CBC Bulgaria – Serbia Programme
CCI Number 2014TC1615CB007



AGENDA

1. Discussing marketing instruments

Report: dr. Tatyana Dimitrova and other external experts

2. Working tasks and activities

Reports: Dessislava Alexova

3. Preparation and organization of Activity 4

Report: Partner 2 and Partner 3

4. Others



Международно Висше Бизнес Училище
International Business School



Brochure cover



Interreg - IPA CBC
Bulgaria - Serbia







ПРИКАЗКАТА НА КИЛИМА

Създаване и персонално маркетинг на нов трансграничен туристически продукт, свързващ районите на Пирот и Чипровци чрез техните споделяни килимарски традиции.

ПРОЕКТ: CB007.2.12.121








Проектът е съфинансиран от Европейския съюз чрез Програмата за трансгранично сътрудничество Interreg-ИПТ България-Сърбия 2014 — 2020 г.

Тази публикация е направена с подкрепата на Европейския съюз, чрез Програмата за трансгранично сътрудничество Interreg-ИПТ България-Сърбия 2014-2020, СД № 2014TC16852507. Съдържанието на публикацията е отговорност единствено на Мандатарното лице без какъвто и да е вид израз на становището на Европейския съюз или на Управляващия орган на Програмата.

ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ-ЧИПРОВЦИ



Открийте ни и на: facebook.com/historicabulmuseuchiprovci

МУЗЕЙ НА ПОНИШАВИЕТО



Открийте ни и на: facebook.com/muzej.poniszavieto





Историческият музей в град Чипровци разказва за хилядолетната история и самобитната култура и природа на община Чипровци: за рударството и големите постижения на Чипровската златарска школа (XVI - XVII в.), за мястото и ролята на католицизма в живота на чипровчани през XVII в., за приноса и постиженията на мъдробитата туз просветна дейност, за дипломатическата и мисионерна активност на местното висше католическо духовенство, за прочутото и ключово за съдбата на българите Чипровско въстание (1688) и за неповторимия чипровски килим. Ще научите повече за църковната живопис, а в Катеринината къща ще надникнете и в бита и обичаите на торлаците, опазили хилядолетните тъкачески традиции. В двора на тази къща е засадена "жива колекция от багрилни растения" – богатство от предложения, на които не може да устоите!





Регионалният "Музей на Понишавието" в Пирот ви очаква с богата колекция, която съчетава в една експозиция артефакти и данни за историята, археологията, приложните изкуства в Пирот и региона. Тук е и най-голямата и най-разнообразната етнографска колекция на региона. Музеят е разположен в къща от балканско-ориенталски тип от 1848 г., принадлежала на богат пиротски търговец на добитък Христо Иванович, Мали Риста. Така нагледно ще се доесонете до архитектурата на една от първите християнски двуетажни къщи в Пирот през този период.

В експозицията специален акцент има върху пиротското тъкане на килими и керамиката от региона. Грънчарството е било типичен занаят в Пирот и особено правеното на столци – в музея ще откриете най-различни украсени експонати. Целата експозиция визуално разказва за живота на християните и мюсюлманите през втората половина на 19 век и ви казва да се впуснете в приятен урок по история.











Brochure - pages 3 and 4

Умението за изработване на чипровските килими е признато за част от нематериалното световно културно наследство на ЮНЕСКО (2014 г.), а килимите са прочути и търсени в целия свят. Тайната им се крие в живи до днес хилядолетни български традиции при подготовката и изработването на килима. В него жените въпъкват с любов, търпение и сръчност символи и родова памет, енергия и вяра, геометрични фигури и композиции, в които старите българи са вложили своеобразна писменост и послание. Така сътвореният килим придобивал нова функция - да бъде крепител на духа, здравето и щастieto в дома на притежателя му. Тази философия на кодираните послания допринася още за магията на чипровския килим. Той е носител на лечителна или предпазна сила, на любов и благослов.

Важна особеност при изработката му и до днес е използването на природни багрила – от килимите поглеждат нежните пастелни цветове на растения и билки, с които е дарена земята на Чипровци. Затова килимите грезят в неповторима цветова хармония, която не се променя във времето. Чипровските килими са изтъквани изцяло ръчно, те са дългочувствени, гладки и се изработват на вертикален стан. Вертикалната нишка на чипровския килим е от памук, а от вълна е всичко останало в килима. Вълна чипровчани са добивали от породата репличка овца.



Килимарската традиция е неделима част от живота в Чипровци - с килимите се раждали местните хора, с килим младата невеста влизала в новото си семейство. До днес във всеки дом на Чипровци има стан и тъканеството продължава тази хилядолетна традиция, чийто уникални образци на западнобългарското килимарство можете да видите на ежегодния „Фестивал на чипровския килим“ през пролетта.

Всеки чипровски килим си има име:

„Бакашки“ или „Гарибалда“, „Каракачки“, „Дървото на живота“, „Венци“, „Пролетна лоза“, „Есенна лоза“, „Копилова лоза“, „Пилета“, „Кухарите /Пиротско“...

Канатицата е един от най-характерните орнаменти. Тя представлява стилизирано изображение на божествената костенурка - древен символ на дълголетието.



Килимарството в Пирот има традиция на повече от четири столетия и се радва на голям интерес на всички световни изложения. Пиротският килим покорила от пръв поглед със своите геометрични орнаменти, с тяхното разнообразие, форма и цвят. Изработен е на вертикален стан изцяло от вълна, добита от овце от породата прамека, и е дългочувствена, с напълно еднакви две лица. Най-предпочитани цветове са червеното, бялото, зеленото, синьото, а боите за шарене на вълнената нишка са били на основата на билки.

Тъкането е било женски занаят, при това се е развивало предимно в градска среда. Пиротският килим е известен с енергията, която носи на дома. Тя е вътъкана като символика чрез фигурите. Елементите икона, къща и огледала носят защитна сила срещу магii; свещичкият означава духовна светлина и спасение. Някои килими са направени да носят напредък на семейството, други са за успех, за деца - кръстът е символ на вярата, на благословия и щастие, а дървото на живота означава богатство и плодородие; диванът - семейство и хармония.

Цветовите в пиротските килими също имат своята символика: червеното е радост, богатство, плодородие и щаст срещу магii; жълтото означава страстна любов; синьото - надежда; бялото - чистота; черното - тъга; розовото - невинност; зеленото - успех в бизнеса...



Пиротският килим има много приложения в бита: еднакво украсява интериора на градските къщи на мюсюлмани и християни в продължение на столетия. Използва се като килим за пода, като покривало за легло, калъфка за възглавници, дилерия - завеса, украса за стената и дори като покривка, когато става въпрос за килим с по-малки размери, т.е. шустикла. Ето защо във всеки пиротски дом има пиротски килим. Той често е избиран и за съл дар.



Brochure - pages 6 and 7

Град Чипровци има хилядолетна история. Разположен е в Северозападна България в северното подножие на Западна Стара планина, полечнал по тясната долина на две буини реки, които се вливат в една - Огоста. Чипровци е прочут център на тъкачеството на килими и поспанки на българските приложни изкуства, добре познати в страната и по света. Градът е известен не само с килимарството, но и с богатите си мини за злато, сребро и мед, с майсторите златари, с католическите си традиции и постиженията в литературата.

В Чипровци има две християнски общности – католическа и православна, които съществуваат в хармонична помежду си. В района на Чипровци ви очакват много църкви, строени през различни периоди, а стенописите и иконите в тях са дело на майстори от Тревненската и Самоковската художествени школи. Град Чипровци е домът на Чипровската книжовна школа (основа на българския дух през Средновековието и особено през XVII в.), на Първото светско училище в българските земи (1624 г.), родно място е на прочути българи – пръв сред тях е Петър Богдан, написал "История на България" още през 17 в. (около 1667 г.) - най-ранния известен историографски труд по история на България.

Историята на град Чипровци е урок по себепознание в името на свободата на целия народ – тук през 1688 г. избухва Чипровското въстание, когато Чипровци, Колюшци, Клушора, Железна се превръщат в пепелище, но от него възкръсват отново, за да разкажат до днес за майсторите златари, за писмената на българите, за сръчността на тъкачите, за подвизите на героите. А планинските ливади ви предлагат неповторими гледни край Чипровския водопад, Гушовския манастир, римските и тракийски руини в околността, поляните край река Огоста. Повече за тях ще научите в Регионалният исторически музей, в къщите за гости или в Туристическия информационен център в Чипровци.



СУВАКОВСКИ МАНАСТИР



Чипровци и Пирот ви очакват!



Чипровци и Пирот ви очакват!



РЕКА НИШАВА

Пирот е град в югоизточната част на Република Сърбия с древна история и богата християнска културна традиция, жива и днес. Прегърнат е от две планини – Стара планина и Сува планина, градът е бил важен търговски център и опора по древния римски път "Via militaris".

Днес е известен не само с пиротските килими, но и като градът на Момчил конак, на крепостта "Калето" и като християнски център, заобиколен с пръстен от православни манастири - Темски, Погановски, Суковски и множество малки храмове в селата край Пирот.

Богатствата на Пирот и региона ще откриете на ежегодния Пиротски панаир (който се провежда в периода 28.08-30.08), на Панаира на гладните колбаси (през януари), на Международния фолклорен фестивал (през август), на Фестивала на сиренето и кашкавала (проведен през септември), на Фестивала на старопланинските ястия в село Темока край Пирот (през юли), на рафтинга по река Нишава (проведен на 12 август).

Пирот е бил и все още е място, на което се срещат хора от различни култури и националности, за да опитат от вкуса на живота и да се порадват на пиротското гостоприемство.

В Пирот винаги има приятни изненадки - може да съчетаете разходка край забележителностите или по-теменито на река Нишава с посещение на местния пазар, където целогодишно се предлагат прочути сръбски деликатеси от месо и на млечната индустрия.



КОПЪЛЪКЪ "ДЪВЯКЪ"



КАТЕРИФИНА КЪБА



ЧИПРОВСКИ МАНАСТИР



МЕЖДУНАРОДЕН ФЕСТИВАЛ НА ЧИПРОВСКИЯ КИЛИМ



КРЕПОСТА "КАЛЕТО"



ТЕМСКИ МАНАСТИР



ПОГАНОВСКИ МАНАСТИР



Информация
къде да отседнете на:
www.carpetale.eu



Multimedia content development

This Film was Produced by International Business School,
Botevgrad, Bulgaria under the project
“The Carpet Tale : Establishment and initial marketing of a new cross-
border tourist product connecting the regions of Pirot and Chiprovtsi
through their shared carpet-making traditions” CB007.2.12.121
The project is co-funded by EU through the Interreg-IPA CBC
Bulgaria–Serbia Programme
Lead Partner : International Business School, Botevgrad, Bulgaria

Partner: Chiprovtsi History Museum, Bulgaria
Partner: Museum of Ponishavie – Pirot, Serbia

Multimedia – logos

Interreg - IPA CBC 
Bulgaria - Serbia



Международно Висше Бизнес Училище
International Business School

SCIENTIA EST LUX



МУЗЕЈ ПОИШТАВАЛА ПИРОТ





This film was produced with the assistance of the European Union through the Interreg-IPA CBC Bulgaria-Serbia Programme, CCI No 2014TC16I5CB007.

The contents of this film are the sole responsibility of International Business School - Botevgrad, Bulgaria, and can in no way be taken to reflect the views of the European Union or the Managing Authority of the Programme.



Interreg - IPA CBC Bulgaria - Serbia



Interreg - IPA Cross-border Cooperation Bulgaria - Serbia Programme
Call No: 2014TC16I5CB007-2

QUESTIONS & ANSWERS

THE CARPET TALE: Establishment and initial marketing of a new cross-border tourist product connecting the regions of Pirot and Chiprovtsi through their shared carpet-making



Interreg - IPA CBC Bulgaria - Serbia



Interreg - IPA Cross-border Cooperation Bulgaria - Serbia Programme
Call No: 2014TC16I5CB007-2

THANK YOU FOR YOUR ATTENTION !

THE CARPET TALE: Establishment and initial marketing of a new cross-border tourist product connecting the regions of Pirot and Chiprovtsi through their shared carpet-making